

DODATOK č. 08-83-0272-12-02
K ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08-83-0272-12-00

Zmluvné strany:

Prenajímateľ:

Názov:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo:

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

V zastúpení:

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,
osoba oprávnená na podpis zmluvy: JUDr. Andrej Bednárík, riaditeľ sekcie
správy nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu
podpisu zmluvy

Peňažný ústav:

ČSOB, a. s.

Číslo účtu: (IBAN)

SK587500000000025828453

Variabilný symbol:

883027212

IČO:

00 603 481

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

Nájomca:

Názov:

Andrej Gabura – ARG COM

Sídlo:

Majerníkova 3043/58, 841 05 Bratislava

Podľa výpisu zo živnostenského registra Okresného úradu Bratislava, číslo
živnostenského registra : 103-19231

Peňažný ústav:

Číslo účtu:

IČO:

33 827 206

E-mailová adresa:

Telefonický kontakt:

(ďalej len „**nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej „**zmluvné strany**“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0272-12-02 k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0272-12-00 v znení Dodatku č. 1 uzatvorenej dňa 27.04.2012 (ďalej len „**dodatok**“):

Čl. I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 27.04.2012 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0272-12-00 v znení Dodatku č. 1 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej sú nehnuteľnosti v Bratislave, katastrálne územie Ružinov, pozemky registra „C“ KN parc. č. 15288/55 vo výmere 1 008 m², parc. č. 15288/56 vo výmere 30 576 m², parc. č. 15288/63 vo 74 m², stavba súpisné č. 380 športová hala - Drieňová 11/A na pozemku parc. č. 15288/55 a stavba súpisné č. 5909 šatne a soc. zar. na pozemku parc. č. 15288/63. Účelom nájmu je revitalizácia športového areálu a rekonštrukcia športovej haly, realizácia stavby „Dostavba športovej haly“ a následné prevádzkovanie športového centra. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu určitú 15 rokov.

2. V čase od uzatvorenia zmluvy došlo na predmete nájmu k nasledujúcim zmenám:
 - výmaz stavby súp. č. 5909, druh stavby – 20, popis stavby – šatne a sociálne zariadenia, umiestnenej na pozemku parc. č. 15288/63,
 - zápis stavby bez označenia súpisného čísla, druh stavby – 19, popis stavby – Drieňová 11/A, ktorá je umiestnená na pozemku registra „C“ KN parc. č. 15288/103, čo spôsobilo zmenu výmer pozemkov registra „C“ KN parc. č. 15288/55 a parc. č. 15288/56,pričom celková výmera zachytávajúca zmeny v údajoch v katastri nehnuteľností je totožná s prenajatou výmerou dohodnutou v zmluve.
3. Nájomca sa listom zo dňa 26.6.2023 obrátil na prenajímateľa so žiadosťou o predĺženie doby nájmu.
4. V súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 414/2023 zo dňa 14.12.2023 a uvedením v ods. 2 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku. Odpis uznesenia mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku ako príloha č. 1.

Čl. II Zmeny zmluvy

1. V článku I ods. 1 sa mení znenie a znie:
 - „1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností v k. ú. Ružinov – pozemkov registra „C“ KN a stavieb zapísaných na LV č. 1592:
 - 1.1 pozemky registra „C“ KN ako:
 - parc. č. 15288/55 v celkovej výmere 990 m², druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie,
 - parc. č. 15288/56 v celkovej výmere 30 418 m², druh pozemku – ostatná plocha,
 - parc. č. 15288/63 v celkovej výmere 74 m², druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie,
 - parc. č. 15288/103 v celkovej výmere 176 m², druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie,
 - 1.2 stavba súp. č. 380, druh stavby – 19, popis stavby – Športová hala – Drieňová 11/A, nachádzajúca sa na pozemku registra „C“ KN parc. č. 15288/55
 - 1.3 stavba bez označenia súp. č., druh stavby - 19, popis stavby – Drieňová 11/A, nachádzajúca sa na pozemku registra „C“ KN parc. č. 15288/103.
- Snímka z katastrálnej mapy je prílohou č. 2 tohto dodatku.“
2. V článku II ods. 1 sa mení znenie a znie:
 - „1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú do 31.12.2038 a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tohto dodatku podľa článku III. ods. 6 tohto dodatku.“
3. Článok IV sa dopĺňa o nové ods. 19 až 23, ktoré znejú:
 - „19. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov, jeho vykonávacie predpisy a príslúchajúce normy, zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení, zákona č. 276/2001 Z. z. o reguláciách sieťových odvetviach, zákon č. 543/2022 Z. z. O ochrane prírody a krajiny, zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia o zmene a doplnení v znení niektorých zákonov. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
 - 20. Nájomca je povinný dodržiavať Všeobecne záväzné nariadenia (ďalej len „VZN“) č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta SR Bratislavy v znení VZN č.

11/2021. Za porušenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť sankcie v zmysle vyššie uvedeného všeobecne záväzného nariadenia.

21. Nájomca sa zväzuje vykonávať úpravy na predmete nájmu v súlade so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon“) a v zmysle VZN č. 5/2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
 22. Nájomca je povinný dodržať podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava-Ružinov v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene, zimnej údržby a pod. Za porušenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť sankcie v zmysle vyššie uvedeného všeobecne záväzného nariadenia.
 23. Nájomca je povinný na pozemku, na ktorom sa nachádza drevina sa o ňu starať, najmä ju ošetrovať a udržiavať. Pri poškodení alebo výskyte nákazy dreviny chorobami môže orgán ochrany prírody uložiť nájomcovi vykonať nevyhnutné opatrenia na ozdravenie alebo rozhodnúť o jej vybúraní. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.“
4. Článok VII sa dopĺňa o nový ods. 5 a znie:
- „5. Nájomca je povinný uzatvoriť Dodatok k Zmluve o podnájme v lehote do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto dodatku s FK Interom Bratislava, s. r.o., Sabinovská 6, 821 02 Bratislava a po jeho uzatvorení do 5 dní ho doručiť prenajímateľovi. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 500,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.“

Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0272-12-00 v znení Dodatku č. 1, ktoré nie sú dotknuté zmenami uvedenými v tomto dodatku, zostávajú v platnosti.
2. Zmeny zmluvy uvedené v tomto dodatku boli schválené Uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 414/2023 dňa 14.12.2023.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú:
Príloha č. 1 - Odpis uznesenia č. 414/2023 MsZ hl. m. SR Bratislavy zo dňa 14.12.2023
Príloha č. 2 - Kópia z katastrálnej mapy
Príloha č. 3 – LV č. 1592
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 rovnopisov pre prenajímateľa a 2 rovnopisy pre nájomcu.
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č.

40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 05.02.2024

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava:

V Bratislave, dňa 18.01.2024

Nájomca:

Andrej Gabura – ARG COM

JUDr. Andrej Bednárík v. r.
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

Andrej Gabura v. r.



Sekcia správy nehnuteľností

Váš list

Naše poradové číslo
MAGS OČM/2023

Vybavuje / Linka
Ing. Jarmila Kiczegová
+421 2 59356 242

V Bratislave
19. 12. 2023

VEC:

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 414/2023 zo dňa 14. 12. 2023, prijatého k bodu Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 526/2012 zo dňa 29.03.2012, ktorým bol schválený ako prípad hodný osobitného zreteľa nájom pozemkov a stavieb v športovom areáli Drieňová ulica v Bratislave, k. ú. Ružinov, pre Andreja Gaburu – ARG COM

Uznesenie č. 414/2023

zo dňa 14. 12. 2023

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej Republiky Bratislavy č. 526/2012 zo dňa 29. 03. 2012 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9 a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v jeho bode 2 nasledovne:

Pôvodný text bodu 2 uznesenia v znení:

„s podmienkami:

1.

1.1 doba nájmu 15 rokov s opciou na 5 rokov“,

sa nahrádza novým textom v znení:

„s podmienkami:

1.

1.1 doba nájmu do 31. 12. 2038“,

s podmienkou:

Dodatok č. 08-83-0272-12-02 bude nájomcom podpísaný do 60 dní od schválenia uznesenia

TELEFÓN

+421 2 5935 6331

EMAIL

zastupitelstvo@bratislava.sk

IČO

00 603 481

ONLINE

www.bratislava.sk

Príloha č. 1

v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, dodatok č. 08-83-0272-12-02 nebude v tejto lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Mgr. Martin Kollárik, PhD.
vedúci oddelenia

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 102 Bratislava II
Obec : 529320 Bratislava-Ružinov
Katastrálne územie : 805556 Ružinov

Dátum vyhotovenia : 16.1.2024
Čas vyhotovenia : 11:06:28
Údaje platné k : 15.1.2024 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1592

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parcel: 4

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
15288/55	990	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	1	
Právny vzťah k stavbe súpisné číslo 380 evidovanej na pozemku parcelné číslo 15288/55							
Iné údaje: Bez zápisu							
15288/56	30418	Ostatná plocha	37		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
15288/63	74	Zastavaná plocha a nádvorie	99		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							
15288/103	176	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	1	
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku parcelné číslo 15288/103							
Iné údaje: Bez zápisu							

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 16 Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 17 Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 99 Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

Spoločná nehnuteľnosť

1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

					Počet stavby
Súpisné číslo	Na pozemku parcelné číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chránenej nehnuteľnosti	Umiestnenie stavby
380	15288/55	19	Športová hala - Drieňová 11/A		
Iné údaje: Bez zápisu					
	15288/103	19	Drieňová 11/A		
Iné údaje: Bez zápisu					

Legenda

Druh stavby

19 Budova pre šport a na rekreačné účely

Umiestnenie stavby

1 Stavba postavená na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

		Počet vlastníkov
Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1
	Titul nadobudnutia	
	Delimitačný protokol zo dňa 15.8.1993 - Vz 572/93 Delimitačný protokol o prevode nehnuteľného a hnuteľného majetku zo dňa 15.8.1993, Z-15387/11 - Vz 6320/1 Zmluva o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva V-20982/2023 zo dňa 16.10.2023	
	Iné údaje	
	Kolaudačné rozhodnutie č.j.: SÚ/CS 19632/2014/5/PPO-205 zo dňa 26.09.2014, GP 7-1/2014 (úr.ov.č. 993/2014 V-20982/23	
	Poznámky	
	Bez zápisu.	

Správca

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosť K vlastníkovi
Neevidovaný		

Nájomca

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Miesto trvalého pobytu / Sídlo	
	Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	
	Neevidovaní	

2

Iná oprávnená osoba

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Miesto trvalého pobytu / Sídlo	
	Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	
	Neevidovaní	

ČASŤ C: ŤARCHY

Bez tiarch.

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

k.ú. Ružinov

predmet - nehnuteľnosti p.č. 15288/55,56,63,103 vo vlastníctve Hl. mesta SR

